

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 74 (2002)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ÉDITORIAL

U

ne très mauvaise conjoncture a failli sonner le glas de notre revue.

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui nous ont soutenu dans notre effort d'assainissement en souscrivant des parts sociales; nous remercions également tous nos abonnés qui ont maintenu leur soutien.

Pour faire face à cette situation nous sommes dans l'obligation de vous proposer momentanément un cahier plus mince à la fréquence réduite: le dossier disparaît pour l'instant, mais les principales rubriques sont maintenues.

Autre conséquence de notre réforme: un recadrage rédactionnel sur le mouvement coopératif, dont l'exemplarité reste vive dans la promotion d'opéra-

tions difficiles comme celles présentées dans ce premier numéro de l'année.

A Begnins d'abord, où la municipalité a pris l'initiative trop rare d'organiser un concours d'architecture, afin de répondre à la crise du logement social en valorisant la composante qualitative.

A Renens, dont la société coopérative conduit une opération de rénovation plutôt audacieuse.

A Riponne -Tunnel enfin, morceau de patrimoine sur le plan sociologique, où s'échafaude enfin une délicate mais vraisemblable opération de réhabilitation douce, avec une base participative pour le maintien des résidents. Toutefois, ces sujets sont une fois de plus trop centrés sur l'arc lémanique: il est important que les partenaires de la revue dans l'ensemble de la Romandie relaie l'information d'opérations exemplaires de leurs régions pour contribuer à la diversité souhaitée.

*Le comité de rédaction*

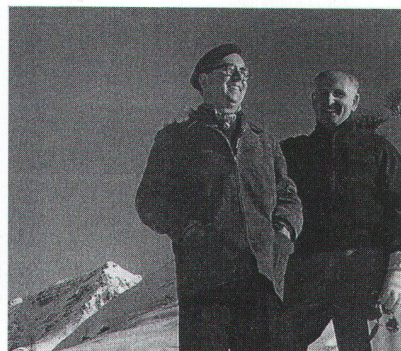
# SOMMAIRE

**5 Architecture**  
Begnins:  
Concours d'architecture  
pour une vingtaine de logements  
*Pascal de Benoît*

**9 ASH / OFL**  
Encouragement du logement  
à loyer ou à prix modérés  
*Ernst Hauri*

**10 Logement social**  
Réhabilitation de l'îlot  
Tunnel-Ripone à Lausanne  
*François Jolliet*

**12 Mouvement coopératif**  
Renens:  
Quand les vieux logis  
deviennent des appartements  
*Robert Curtat*



*Pierre Vago ( à droite ) en excursion aux Diablerets avec Jean-Pierre Vouga*

## Un architecte connu disparaît.

Le monde des architectes déplore aujourd'hui le décès de Pierre VAGO, ancien rédacteur en chef de L'Architecture d'Aujourd'hui et initiateur de l'Union Internationale des Architectes dont il est devenu Président d'honneur. L'U.I.A. relie depuis sa fondation à Lausanne en 1948 tous les architectes du monde au mépris de toute querelle de poli-

tique ou de doctrine.

Ce prodigieux travail de rapprochement qui assure aux architectes le meilleur contact avec toutes les institutions internationales est le fruit de la longue force de persuasion dont Pierre Vago fut animé. A l'architecte sont dues des activités aussi avriées que la basilique souterraine de Lourdes, des adjonctions à l'Université de Lille ou l'urbanisme d'Arles.

*En couverture:  
bâtiment SCHR à Renens  
Atelier Pont 12 & Pier Lovat*

**HABITATION**  
**T I O N**  
revue trimestrielle romande  
ISSN 0017-6419

**Edition, administration et publicité**  
Société de communication de l'habitat social  
c/o FLPAI  
8, Cité Vieusseux, CH-1203 Genève  
Tél. 022/949 51 00 Fax 022/344 06 01

**Ex-rédacteur en chef**  
François-Joseph Z'Graggen, arch. EPFL-SIA

**Rédaction**  
*Journalistes RP*  
R. Curtat, M.-Ch. Petit-Pierre  
*Architectes*  
A. Frei, B. Machand, N. Pham, R. Willomet,  
O. Wagnières, M. Walther, M. Weil, F. Wenger

*Sociologues*  
A. Compagnon, V. Kaufmann

**Diffusion**  
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande de l'Association suisse pour l'habitat

**Abonnement (CCP 12-14785-9)**  
Suisse: Fr.70.- par an (étudiants: Fr.45.- par an)  
Etranger: Fr.90.- par an  
Prix du présent numéro: Frs.14.-

**Impression**  
Imprimerie Corbaz, Montreux